

qumRas tu tazusa 呼喚神靈之歌

潘金英領唱／朱阿比·林阿美答唱

《歌詞》 a hao hao a hao a

1. haiya risuzay zianan na risuzay zianan
女神名 女神名
2. haiya baqiay ziyusay a baqiay ziyusay
祖父 男神名 祖父 男神名
3. haiya bayay dungiyay a bayay dungiyay a hao heiyo wa howa
祖母 女性名 祖母 女神名

《歌詞註釋》

a hao hao a hao a 無意義感嘆詞，有呼喚神靈之意

haiya risuzay
願 女性神靈之名

zianan risuzay
神 女性神靈之名

baqiay ziyusay
男性長者 男性神靈之名

bayay dungiyay
女性長者 女性神靈之名

《演唱背景》

Kavalan 族過去巫師替人治病的儀式分成二種：較大的儀式場面稱為 kisaiz；較小的儀式稱為 pakerabi。治病的儀式，整個過程除了巫儀的莊嚴與繁雜之外，音樂的功能毫無疑問的，幾乎主宰了整個祭儀的進行。這首招魂之歌 (qumRas tu tazusa)，就是老巫師 metiu 在病人家裡，用柚子葉 biRi na muru 摺成的杯子，裡面盛酒，然後再用茅草葉 bahadan 沾酒，向南、北二方先施行所謂的驅邪儀式 spaw 之後，所唱的一首祭歌。spaw 之後，巫師群面向北邊排成一排，在老巫師的領唱之下，其他的巫師群一面手拿柚葉杯和茅穗，向前揮動，一面一起吟唱這首 qumRas tu tazusa。這首「呼喚靈之歌」是以同樣曲調，一直的反覆，而歌詞在每次反覆當中，都將中段的部份即興式的改變歌詞，所形成的歌謠。歌詞的內容如同漢民族祭儀中的「請神」一般，也就是巫師 metiu 以呼喚的方式，來召請 Kavalan 的所有神祇，如男神、女神，甚至於巫師的已過世的師承，都在召喚的範圍內。祈請這些眾神蒞臨，以增強巫師的法力，來替病人治病。